

SEPTEMBER 19, 2021
TWENTY-FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

THE SON OF MAN IS TO BE HANDED OVER TO MEN
AND THEY WILL KILL HIM,



*and three days
after his death
the Son of Man
will rise.*

~ MARK 9:31

COPYRIGHT © J.S. PALUCH CO., INC. PHOTOS: CHOAT – STOCK.ADOBE.COM, YIANART – STOCK.ADOBE.COM
EXCERPTS FROM THE LECTIONARY FOR MASS © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

TWO HOLY MARTYRS PARISH

St. Symphorosa & St. Rene Goupil
Parish Office: 6135 S. Austin Ave Chicago, IL 60638
(773) 767-1523



Fr. Bob's Weekly Blog

Welcome to Two Holy Martyrs Parish!!

St. Symphorosa & St. Rene Goupil

God has a plan.

We need to be reminded of this on occasion because some days it's tough to believe God is actually in charge.

And yet, we know the Lord is at work in ways that don't always make sense to our limited human minds. Deep in our hearts is planted the desire for God and for heaven, but in this broken, wounded world, this desire is frustrated because this world is NOT HEAVEN.

A casual glance of the daily news reminds us that the kingdom of God has not yet been brought to completion. The weeds and the wheat are growing side by side, but the day will come when Jesus comes again in glory. He will be the One who separates the weeds and wheat.

In the meantime, we aspire to be the wheat; we aspire to holiness. We stand in need of grace. We need God's grace spiritually the way our physical body needs oxygen. What happens when we are deprived of oxygen for too long a time? There will be complications if not outright physical death. Well, so too we need the life-giving grace Jesus provides those who make themselves available to receive so great a gift.

Far too many folks today think we can move forward without God. This is a deception if not outright human arrogance. God's love for you is without question. God is love. Do we love God? God gave us concrete proof of how far He'd go in His love for us by sending the Son to die so that we might have life.

Realizing this, our entire life then becomes a response to God's love. The word love can, at times, seem abstract. God puts a face to Love in the Person of Jesus. We can no longer say we don't know what love looks like. The Father has shown us in His Son. We look to Jesus to see our way forward. We then allow this love to work in us and through us.

Tootsie Roll Mania

Our parish Knights of Columbus along with our SPRED program will be present this weekend before and after Masses selling Tootsie Rolls.

Please consider supporting this wonderful cause.

Keep an eye out in the church narthex or outside in front of the church for those individuals selling the cans of Tootsie Rolls.

SPRED stands for Special Religious Education. The program assists those with development disabilities learn about Jesus and our faith. We have some amazing volunteers who make this program a reality.

Thank you for your generosity!

Catechetical Sunday

This weekend we recognize Catechetical Sunday. We take notice of those men and women who step up and volunteer to help our young aspiring disciples to know Jesus and to know the faith.

We want to offer a blessing to these catechists who are entrusted with the minds and hearts of our children. This is an important task.

Thank you to everyone accepting the role of catechist.

The teachers in our St. Symphorosa School make sure that Christ is taught in the classroom in addition to educational basics.

Our Religious Education (Faith Formation) teachers compliment a child's public school education by helping form the children in the Catholic faith.

Keep the teachers and the children in your prayers.

Seminary Appeal

Priests don't fall out of trees and into a parish.

Priests are taught and formed within a seminary system, and we continue to say thank you to everyone who financially supports Mundelein Seminary – the major seminary for the Archdiocese of Chicago.

Fr. Matt, Fr. Norm and myself are all products of Mundelein Seminary. It's where we studied philosophy and theology, as well engaging the process of formation that seeks to help the seminarian mature in four main areas, known as pillars of formation: spiritual, human, intellectual and pastoral.

The major seminary located in Mundelein, Illinois needs financial assistance to continue its mission. Please consider making a donation to Mundelein Seminary. If you need an envelope, please find one in the church narthex. The envelope, with donation inside, can simply be dropped in the collection basket or sent to the parish office.

Fr. Tom Byrne, director of Chicago seminarians, will be the presider at our Noon Mass this weekend. He is a native of Tinley Park, a University of Illinois graduate, and an alum of Mundelein Seminary. Thank him for answering the call to serve the Lord as a priest.



Quote of the Week

"How much we need in the Church and in society, witnesses of the beauty of holiness, witnesses of the splendor of truth, witnesses of the joy and freedom born of a living relationship with Christ."

~ Pope emeritus Benedict XVI

Our Sanctuary Candle burning before the Blessed Sacrament for the month of September is offered for the following intentions:

For health & birthday blessings for Linda Light
given by Mom Mary

For the repose of the souls of Rosaria & John Dragosetti
given by Family

For the repose of the soul of Vince Porcelli
given by Family

For the repose of the soul of Christine Waynauskas
given by Family

May this light which reminds us of Jesus' presence in the Tabernacle help welcome our prayers into His eternal presence.

LIKE US ON OUR NEW
FACEBOOK PAGE

Two Holy Martyrs Parish
St. Symphorosa & St. Rene Goupil



Dates: August 9, 2021 to August 29, 2021

Transactions: 160 Amount: \$4,418.00



Two Holy Martyrs Parish
Offerings for the weekend of:

Sunday, September 12, 2021

Contribution: \$8,178.10

Thank you for your generosity!



Split the Pot

September 12, 2021

Received: \$450.00

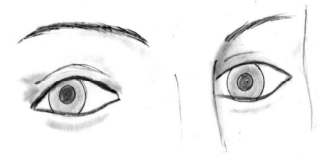
Winning envelope: #60107

Reminder: A minimum of \$5.00 is required
to participate.



BUT ONLY SAY THE WORD

Jesus met many people who were ill. These Bible passages are only a few of the accounts of Jesus' compassion for people who were suffering and how he healed them. Read these Gospel stories with an adult, and then decide how each picture represents a healing story.



Mark 7:31-37



Matthew 9:27-31

Jesus continues to heal us today in the sacrament of the anointing of the sick. Many parishes celebrate this sacrament with those who are ill at a special Mass on a Sunday during the year. The entire church, led by the priest, prays for God's grace and healing.



Luke 5:17-26

During the celebration of the sacrament, the priest lays his hands on the sick person, as Jesus did, or extends his hands over a group of people, and says a silent prayer. He also asks for the prayers of those who are gathered around the sick person. Then the priest anoints the person with the oil of the sick on the forehead and on the hands. Anointing expresses the Church's belief that God is watching over the one receiving the sacrament, and will give them strength and peace to deal with their illness. The anointing of the sick also assures those who are ill that the Church cares about them and will be praying for them. Anointing has sometimes led to full healing.



Matthew 12:9-13

The next time you are in church, ask an adult to help you find the three holy oils, and look for the oil of the sick that is used in this sacrament. The bottle might be inscribed with the initials "OS" (for "oil of the sick") or "OI" (for *oleum infirmorum*, the Latin words for "oil of the sick"). It is usually found in a place of honor with the other two holy oils, the oil of catechumens, used in baptism, and chrism, used in baptism, confirmation, and Holy Orders.



Knights of Columbus "Tootsie Roll Drive"

Please help support the fundraising efforts of the Two Holy Martyrs Parish Knights of Columbus Council by purchasing a Tootsie Roll bank after all Masses. All proceeds benefit our parish SPRED programs.

Saturday, September 18th &
Sunday, September 19th

Cost is \$3 each or 2 for \$5.

Join Us For...



When: Sunday, September 19, 2021

Where: St. Rene Goupil (Flannery Hall)
6949 W 63rd Place

Time: Doors open at 12:30pm
Games begin at 1:30pm

Cost: \$20 at the door



Please call the parish office for more
information at 773.767.1523



“And behold, I [Jesus] am with you always, until the end of the age.” (Matthew 28:20)

Back to Catholic fundamentals is a way of interpreting the Mass for this Sunday. The Collect, the opening prayer for this Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time, is another concise one: “O God, who founded all the commands of your sacred Law upon love of you and of our neighbor, grant that, by keeping your precepts, we may merit to attain eternal life. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.” (*Roman Missal*, 3rd ed.)

“O God, who founded all the commands of your sacred Law upon love of you and of our neighbor,” is a clear citation of Jesus’ teaching of the Two Great Commandments of Love, found in St. Matthew’s Gospel (22:37-40) and St. Mark’s Gospel. (12:28-31) Our Catholic life, our following, imitating and being conformed to Christ is practiced through these two commandments, not just one or the other but both together. By loving God (seeking the good of God), we glorify Him as we seek our salvation (a proper loving of ourselves); by loving our neighbor (seeking the good of our neighbor), we again glorify God, now by seeking the salvation of others, not only our own.

Jesus practices this two-fold love by His Paschal Mystery, the entirety of His life on earth, culminating in His Passion, Death, Resurrection and Ascension. Already prophesied in the Book of Wisdom (2:12, 17-20), the source of the First Reading for this Sunday, we hear of how people will conspire to put Jesus to death; however, Jesus, out of love for the Father and for us, will not only acknowledge such prophecy but sanctify it by the free-will offering of His life on the Cross. As our Lord reveals to His disciples, in the Gospel Reading, “The Son of Man is to be handed over to men and they will kill him, and three days after his death the Son of Man will rise.” (Mark 9:31) Then, knowing that His disciples “did not understand the saying, and they were afraid to question him,” (Mark (9:32) Jesus teaches them in such a way that they may understand His eventual self-offering for them as well as how they are to follow Him: “If anyone wishes to be first, he shall be the last of all and the servant of all.” Taking a child, he placed it in their midst, and putting his arms around it, he said to them, “Whoever receives one child such as this in my name, receives me; and whoever receives me, receives not me but the One who sent me.” (Mark 9:35-37) Jesus’ example with the child seems to emphasize the love of neighbor yet the Son and the Father, in the Holy Spirit, never cease to love one another. (John 3:35-36; 5:20-21) Moreover, Jesus says earlier in His ministry that He has come to do “the will of my Father.” (John 6:37-40)

As the opening prayer continues, the Church petitions God “[to] grant that, by keeping your precepts, we may merit to attain eternal life.” This prayerful desire is a fundamental development of what the Church has already affirmed about the Two Great Commandments of Love, now asking that God enable us to cooperate with Him in applying these commandments. Critical for our understanding of the “merit to attain eternal life,” is that it is not simply the contractual earning of salvation as though earning a salary or a prize on earth. Eternal life in God is a gift, which the Holy Trinity grants to us after Christ accomplishes the work of our redemption in His Paschal Mystery. (*Catechism of the Catholic Church*, para. 2008-2009) In the Second Reading, St. James, out of love for God and his fellow early Catholics, distinguishes some of the characteristics of practicing the Two Great Commandments of Love: “Where jealousy and selfish ambition exist, there is disorder and every foul practice. But the wisdom from above is first of all pure, then peaceable, gentle, compliant, full of mercy and good fruits, without inconstancy or insincerity. And the fruit of righteousness is sown in peace for those who cultivate peace.” (James 3:16-18)

Looking back on recent days or maybe during the summer, how has God guided you in loving Him and loving your neighbor? Do you find St. James’ characteristics of Christian life applicable in your own life?

~Fr. Matt Compton



Please take a moment to sit down, watch, and/or listen to Fr. Bob’s “*Embrace the Grace*” meditations every week.

Fr. Bob and Steve Kittler, our parish Music Director, began this page as a way to keep in contact with the parish and all our parishioners during the COVID stay at home order. This seven to ten minute video shares the good news with all interested persons.

Please visit the parish website at twoholymartyrs.org or go directly to the YouTube page at <https://www.youtube.com/channel/UCJm6IOYVzFmLnENC-rj7jMQ> to view.

Qualified Charitable Distribution

Your generosity during your lifetime has enabled **Two Holy Martyrs Parish** to serve the people of God in this community. Continue to be a part of the strength of this community by making a qualified charitable distribution (a.k.a. IRA charitable rollover gift) from your IRA to Two Holy Martyrs Parish.

For more information on making a QCD gift, please contact Ken Hilliard at 773.767.1523 ext. 222. or contact Krystina M. Campbell, Planned Giving Officer, Archdiocese of Chicago at 312.534.5404 or kcampbell@archchicago.org.

Bible Study returns to Two Holy Martyrs parish on Thursday, September 30th.

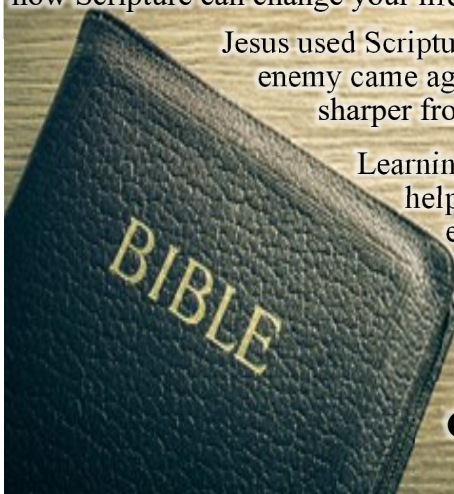
We will pray the weekly Sunday Readings to discover what the written Word is saying to you. Exploring Scripture helps us live our lives as Disciples of Jesus.

All are Welcome to join us beginning, September 30th, from 6:30P.M. to 8:15P.M. at St. Rene church in the day chapel. Bring a Bible or we can supply one for you and experience hearing the message of the Good News with fellow parishioners. Before you make a decision about attending Bible Study you may want to reflect on some of the reasons how Scripture can change your life.

Jesus used Scripture as a defensive weapon when the enemy came against Him. The Word of God is sharper from any two-edged sword.

Learning and remembering Scriptures will help you to stay strong mentally, emotionally and spiritually and help you fight back against doubt, fear, anxiety, sadness, negative thoughts, and thoughts of being alone, abandoned or forgotten.

Come and see what Scripture has to offer.



FEAST OF FAITH

DOXOLOGY AND AMEN

“Doxology” comes from a Greek word meaning “words of praise.” The Eucharistic Prayer ends with a doxology addressed to the triune God: “Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, almighty Father, for ever and ever.” It is an exclamation of praise, honor, and glory to God, reminding us that we receive everything from God through the Son, in the power of the Spirit. At the consecration, the priest held up the host and then the chalice for us to see and adore. During the doxology, the host and chalice are held up again, but this time they are held up and offered to God the Father.

With the doxology, the Eucharistic Prayer ends, as it began, with words of praise addressed to the Father: truly, it is right and just to give God praise, and we assent to this in our whole-hearted acclamation, “Amen.” Never was more meaning packed into so short a word. This “Amen,” sometimes and fittingly called “the great Amen,” is our response to the entire Eucharistic Prayer.

—Corinna Laughlin,
Copyright © J. S. Paluch Co.



The faithful all around the world are invited to join with Pope Francis for his special intention. Won't you join in? The intention for the month of September is for an Environmentally Sustainable Lifestyle.

We pray that we all will make courageous choices for a simple and environmentally sustainable lifestyle, rejoicing in our young people who are resolutely committed to this.

HELP WANTED

**Please
spread
the word!**

St. Symphorosa is in need of a food server who would be employed by FSP. This person would warm the food and prepare it for serving. Ability to do simple math, also be able to lift about 30 pounds. Most of all, like working around children. The position pays \$15 per hour. Requires 4 hours per day. Approximately 9:30am to 1:30pm. Job sharing is available if someone only wants to work a couple days per week.

Interested candidates should contact Patty Ridge ASAP at 773.447.0907 or email at pridge@fspro.com

Two Holy Martyrs Parish



Thank you



First Responders!



Faith Formation Office
 Phone: (773) 767-1523 x226
 Email: msiebenaler@archchicago.org
 Coordinator: Peg Siebenaler

UPCOMING EVENTS

- 9/19: Catechetical Sunday**
9/21: Faith Formation Classes Begin
St. Rene Campus
9/26: Confirmation Commitment Mass
9/28: Faith Formation Classes
St. Rene Campus



CLASSES HAVE BEGUN!!!

*Hurry, you can still register
for our 2021 - 2022
Faith Formation Classes.*

Registration forms
are available at our
web-site or at our Main Parish Office
on Austin Ave. Call Miss Peggy with
any questions at 773.767.1523 ext. 226

Catechetical Sunday

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

WELCOME FAMILIES TO TWO HOLY MARTYRS PARISH FAITH FORMATION



"Give thanks to the lord, for he is good!"
Ps. 18:1

We take this opportunity to thank the following
parishioners who responded to the call to be
Catechetical Ministers here at Two Holy Martyrs
Parish:

Fidel Arroyo, Taura Basulto, Janine Brzezicki, Angel Cardenas, Karla
Cortez, Lynn Duewerth, Barb Grzenia, Dominique Gulli, Ceil
Kucinsky, Joanna Magana, Annette Matulewicz, Irma Ortiz, Diana
Ramirez Cortes, Anakaren Rodriguez, Annie Siebenaler,
Katherine Smith, Sr. Christine Styka, Mike West, and Barb Wilschke.

Our Hope and prayer is that you will embrace this ministry with joy
and enthusiasm, forming our young people as followers of Jesus.



CATECHIST PRAYER

Gracious and all-loving Father,
out of love for all people you spoke your
Word who became flesh for our salvation.

May your Word transform me
so that the message of your Son, our Lord,
may be echoed through my teaching.

Allow me to guide the hearts of those whom I teach
in such a way that they will enter more deeply
into your way of truth and salvation.

Grant me the insight needed to lead them to know, love, and
serve you. With the guidance of the Holy Spirit,
may they become hearers and followers of your Word,
so that they might help transform the world
to follow the way of life to which your Son has called us all,
for he lives and reigns with you and the Holy Spirit,
one God, forever and ever.

Amen.

PREPARING FOR CONFIRMATION



Our level seven and level eight students, along with their parents, will
participate in a Commitment Mass on September 26, in preparation for the
sacrament of Confirmation. During the upcoming year these students will seek
service opportunities to help them grow in discipleship as they serve those in need. We
invite you to please remember them in your prayers during this time of preparation.

"O sing to the Lord

a new song, for he has

done marvelous things."



Psalm 98:1

Music Ministry

Join the Two Holy Martyrs Choir

Do you like to sing? Singing in a choir can be one of the great joys in life. A unique and rewarding experience like none other! You are part of a team, like an athlete who plays a sport, but it's a team of musical artists creating a peak musical moment in time, that not only uplifts you and your fellow singers, but moves the congregation in profound and deeply memorable ways.

If you saw the choir sing at the church picnic a few weeks ago, you heard the wonderful music that this devoted group produced. We could use a few more members to expand upon this sound. **We rehearse every Wednesday from 6:30-7:45pm. For the month of September, we will rehearse at the St. Rene Campus.**

Give it a try!! No experience is necessary. I will teach you what you need to know. *What a wonderful way to worship together!!*

In song and faith,

Steve Kittler
Director of Music



SPRED

Special Religious Development

My name is Chris and I've been in SPRED for many years. I have enjoyed being witness to our friends spiritual awareness and development. We have made lifelong friends for sure.

- Chris Sieroslowski, Helper Catechist

A few years ago, I saw an article in the bulletin asking for a volunteer for SPRED. The second week I saw the same article I decided I would be that volunteer. I haven't looked back since. There is something special that happens when this group comes together to help our friends deepen their faith – our faith deepens as well. We have a connection. We share an unexplainable experience that bonds us together. Compassion, caring, empathy, understanding, happiness come together for a short time every week that enriches our lives. I will always value these moments.

- Ann Smolucha, Parish Chair Person

Many Sundays I sat in church listening, watching, but mostly waiting. Waiting for something to grab my attention, keep me coming back. SPRED brought that to me. When I joined SPRED I believed I would be helping our friends but what I would come to find out was they helped me so much more. I became a part of a community within our church. A family that I could share with my family. SPRED has become a home over the last 10 years and I am forever grateful that I stood up, asked questions and said yes.

- Joanna Baxter, Activity Catechist

SPRED (Special Religious Development) is a program which trains and guides parishes to provide faith formation to persons with developmental disabilities and/or learning problems and become integrated into parish life. St. Rene has had a SPRED group for more than 30 years and St. Symphorosa has had a SPRED group for 20 years. Now that our two churches have become one parish, our SPRED ministry has doubled. The need for this ministry is great. And the need for volunteers is great.

If you are interested in learning more about SPRED in our parish or volunteering to become a catechist, please contact Ann Smolucha at ann@smolucha.com or 773-914-1900.

Let us pray...

Eternal Rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May the souls of the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace.

Amen.

Anita Weirz

Pastor Al



"Unless I sit up in the front pew, Pastor Al, I can't see much. Why don't you install some stadium seating?"



God has a special place for each of us to serve, and you have chosen to follow His path.

You have been the **HANDS**, the **FEET**, the **VOICE**, and the **LOVE OF GOD** expressed in many different ways.

You have chosen to honor Him and as you have served in His name.

Thank you for your willingness to give yourself and be used where God has placed you.

You have blessed many lives.

**KENNEDY HIGHSCHOOL
ALL CLASS REUNION**
with a spotlight on
THE CLASS OF 1980's 40 YEAR REUNION

When: October 16, 2021

Where: Tailgaters Sports Bar & Grill
431 W Boughton Rd.
Bolingbrook, IL 60440

Time: 6:00pm

Tickets: \$12 (plus tax & fee) available online on
August 15, 2021 at <https://www.tailgatersgrill.com/>
\$14 at the door ****EXPECTED TO SELL OUT****

*Ticket Includes: Band, DJ, light appetizers, mixing, mingling
and dancing*

SPLIT THE POT RAFFLE:

In conjunction with the all-class reunion, we are hosting a split the pot raffle. PLEASE CONSIDER bringing an item/basket to donate. Half of the money raised will go to John F. Kennedy Highschool!
IT'S FOR THE KIDS!!



*Have pity on me, Lord, for I am weak; heal me, Lord,
for my bones are shuddering."*

~Psalm 6:3

Mary Adkins
Guadalupe Almendarez
Raeann Arends
Ignatius Battiatto
Carl Bell
Jean Bell
Mary Bieser
Fr. Ted Bojczuk
Kathy Calcagno
Maxine Carey
Michael Clifford
Chris Doherty
Maria Flores
Geri Gestaut
Carol Gress
Heather Hradek
Deacon Tom Hyde
Denise M. Jandura
Rich S. Jandura

Joan Juris
John Kappel, Jr.
John Kappel, Sr.
Lee Karpinski
Claudia Kwilosz
Norman Kwilosz
Sharon Labiak
James Lapsansky
Maryann Larson
Donna Lauritzen
Domenico Lepore
Rose Ann Lindsay
Debbie Lipien
Maria Lopez
Diane Malarick
Cathy Mazieka
John Martini
Elaine McCarthy
Lori McCarthy

Maria Perez Montiel
Joan Orsi
Bob Pac
Eleanor Pastorek
Stanley Polit
Ann Robertson
Edward Robertson
Fr. John Rudnik
Joseph Rudnik
Mary Shortall
Sue Solciani
Brian Styka
Sr. Christine Styka
Terry Styka
Mary Thorpe
Shirley Tloczek
Judith Webber
Michelle

Due to privacy laws, names may only be added to our prayer list by immediate family.
Please call the parish office (773.767.1523) to add or remove a name.



In today's Gospel Jesus called the Twelve, and said to them, *"If anyone wishes to be first, he shall be the last of all and the servant to all."* Taking a child, he placed it in their midst, and putting his arms around it, he said to them, *"Whoever receives one child such as this in my name, receives me; and whoever receives me, receives not me but the One who sent me."*

**You gift to the Society of St. Vincent de Paul will help hungry children
feel the arms of Jesus around them.**

St. Vincent de Paul phone number: (773) 682-3342

saint snippets

**Pray, hope,
and don't worry.**

St. Pio of Pietrilecina
20th-century Capuchin friar, priest and mystic
who bore the stigmata. Countless healings
and miracles have been attributed to
his intercession.

Copyright © 2019, Michael Thimons

September 23

Sowing Seeds in Our Garden

Let's admit it, the Holy Bible can be intimidating.

We recognize the collection of books as the inspired word of God. We might want to dive into Sacred Scripture. Where to begin?

Consider starting with the four gospels of Matthew, Mark, Luke and John, which are part of the New Testament. In these Gospels you meet the Person of Jesus. Allow the sacred words to wash over you as you read through the chapters of each book.

Before you sit down to read scripture, ask the Holy Spirit to inspire you and assist you. Don't put pressure on yourself to understand every little nuance. Appreciate the story of God taking on human flesh. Pay attention to the words and actions of Jesus. He models for us what love looks like.

We can never read these four gospels too much. They are meant to be savored, not just read as an academic exercise. The gospels are the living Word of God.

Once you've spent time with the four gospels, consider moving on to Acts of the Apostles, which reveals to us the reality of the early Church.

We do well to remember that when we read Sacred Scripture, we do so in relation to the Magisterium of the Church. We are NOT individual interpreters of Sacred Scripture. We do so within the unity of the universal Church and Her teaching authority.

We can, however, be open to how the Spirit may help us see how a specific scripture passage relates to our life in the here and now, but always with respect to how God used the original human writer to communicate at that time and place in history.

Please use a translation of the Holy Bible that is Catholic. Here are a few examples:

- * New American Bible (NAB)
- * New American Bible Revised Edition (NABRE)
- * Jerusalem Bible
- * Revised Standard Version (RSV)
- * New Revised Standard Version (NRSV)
- * Douay Rheims Bible.

Yes, there is a difference between a Catholic bible and a Protestant Bible. The details of which are a column for another day.


Move toward spending some time in your bible every single day.

~Fr. Bob

| Mass Intentions for the Week Sept. 18 - Sept. 24 | | Mass Intentions for Saturday & Sunday | |
|---|--|--|--|
| Saturday, September 18, 2021 4:00pm <i>St. Rene Church</i> <i>Presider: Fr. Norm</i> †Carolyn Simek (<i>Florence Goluch</i>) †Al Wilczak (<i>Florence Goluch</i>) †Wanda Zalewski (<i>Chester & Peggy Potempa</i>) 5:30pm <i>St. Symphorosa Church</i> <i>Presider: Fr. Marc Pasciak</i> Health & all birthday blessings for Rita Cernick (<i>The Crowley Family</i>) Health & all the Lord's blessings for Chris Doherty (<i>Mary Trendle</i>) †Richard Frank Cernick (<i>His Precious Family</i>) †Janet & Steve Molnar (<i>Hohm Family</i>) †Joseph Potempa (<i>Potempa Family</i>) | | Saturday, September 25, 2021 8:00am <i>St. Rene Church</i> †Marion Tulik - 3rd anniversary of passing (<i>Marge Tulik</i>) 4:00pm <i>St. Rene Church</i> <i>Presider: Fr. Bob</i> Health & 25th Wedding Anniversary blessings for Julie & Mark Miklos (<i>Fr. Bob</i>) †Filippo & Joe Chiaramonte (<i>Chiaramonte Family</i>) †Providenza Chiaramonte (<i>Chiaramonte Family</i>) †Eliza Gose & Maria Luna (<i>Almendarez Family</i>) †Dolores Prochot (<i>Dom Paraga</i>) 5:30pm <i>St. Symphorosa Church</i> <i>Presider: Fr. Matt</i> Health & all the Lord's blessings for Mike Merda (<i>Mary Kolimas</i>) †Mary & Phil Deluca (<i>Deluca Family</i>) †Janet & Steve Molnar (<i>Hohm Family</i>) †Stanley J. Wozniak, Jr. (<i>Carpenter Family</i>) | |
| Sunday, September 19, 2021 <i>Twenty Fifth Sunday in Ordinary Time</i> 7:30am <i>St. Rene Church</i> <i>Presider: Fr. Bob</i> For all Two Holy Martyrs Parishioners, living and deceased 9:00am <i>St. Symphorosa Church</i> <i>Presider: Fr. Bob</i> †Rafael Alvarez (<i>Tom & Maryann Milici</i>) †Janet & Steve Molnar (<i>Hohm Family</i>) †Carolyn Morgan (<i>Dad Ray Madej</i>) 10:30am <i>St. Rene Church</i> <i>Presider: Fr. Matt</i> For all Two Holy Martyrs Parishioners, living and deceased 12:00pm <i>St. Symphorosa Church</i> <i>Presider: Fr. Tom Byrne</i> †Rosaria Maria & John Dragosetti (<i>Family</i>) †Cathy & John Ryan (<i>Cathy & Pat Carone</i>) †Gerard Ryan (<i>Cathy & Pat Carone</i>) | | Sunday, September 26, 2021 <i>Twenty Sixth Sunday in Ordinary Time</i> 7:30am <i>St. Rene Church</i> <i>Presider: Fr. Norm</i> †Vince Porcelli (<i>Wife Judy</i>) 9:00am <i>St. Symphorosa Church</i> <i>Presider: Fr. Bob</i> Health & all the Lord's blessings for Kathy Hynes (<i>Woulfe Family</i>) †Janet & Steve Molnar (<i>Hohm Family</i>) †Geri Norbut (<i>Family</i>) †Reverend Christopher Schramm (<i>Family</i>) 10:30am <i>St. Rene Church</i> <i>Presider: Fr. Bob</i> Health & all the Lord's blessings for Catherine Rak (<i>Sutkowski Family</i>) †Joseph Lopez (<i>Amelia Family</i>) †Catherine Bartuch Morrell (<i>Sutkowski Family</i>) †Jack Orsi (<i>Family</i>) †Judith Siwek (<i>Sharon Siwek</i>) 12:00pm <i>St. Symphorosa Church</i> <i>Presider: Fr. Matt</i> †Joe & Celeste Carone (<i>Cathy & Pat Carone</i>) †Israel Garcia - 1st anniversary of passing (<i>Family</i>) | |
| Monday, September 20, 2021 <i>St. Andrew Kim Tae-gon</i> 8:00am <i>St. Rene Church</i> <i>St. Paul Chong Ha-Sang</i> †Vivencio Battung & all the poor soul's in purgatory (<i>Rosario Battung</i>) †James Ellison (<i>Linda Ellison</i>) †Greg Miller (<i>Shilney Family</i>) | | <i>*Weekend Presider subject to change without notice*</i> | |
| Tuesday, September 21, 2021 <i>St. Matthew, Apostle</i> 8:00am <i>St. Rene Church</i> Health & all the Lord's blessings for John Kurtovich (<i>Mary Shilney</i>) †Rosemary Witt (<i>Marie Zilka</i>) | | SUPPORT OUR TROOPS Sgt. Jaime A. Acosta, USMC Sgt. Ted Bartelmey CS-1 Joel Battung 1st Sgt. Chas. Berglund, USMC Sgt. Naveen Bobba, USMC Sgt. Arthur A. Boruch, National Guard Hospitalman Blythe A. Cisneros, USN Airman Carlos Cisneros, USAF Sgt. Frank Cisneros, USMC Corpsman Nicholas J. Cundari-USN Captain Kevin Dobbyn, US Army Sgt. Michael Hough, US Army Anthony Johaniewicz, US Navy Corporal Noah M Konie, USMC Lance Corp. Tim Lisenko, USMC Trevor Lutz, US Army Private Joseph M. Mikutis, USMC Pvt 1st Class Daniel Morales, US Army SPC Alex Ramos Staff Sgt. Abel Sandoval, USMC WO-1 Richard Sobeske, US Army Sgt. 1st Class Kristina Stuhlmacher | |
| Wednesday, September 22, 2021 8:00am <i>St. Rene Church</i> †William Bojarski (<i>Barbara Rendak</i>) †Edward Cieslewski (<i>Bernice Cieslewski</i>) †Charles DeLauriea (<i>Lorraine DeLauriea</i>) †John Soltis (<i>Pat Soltis</i>) | | | |
| Thursday, September 23, 2021 <i>St. Pius of Pietrelcina, Priest</i> 8:00am <i>St. Rene Church</i> Health & birthday blessings for Hichele Battung (<i>Rosario Battung</i>) †Vince Porcelli (<i>Wife Judy</i>) †Marlene & Raymond Sutkowski (<i>Sutkowski Family</i>) | | | |
| Friday, September 24, 2021 8:00am <i>St. Rene Church</i> Health & all the Lord's blessings for Chris Doherty (<i>Mary Shilney</i>) †Justine Chval (<i>Barbara Rendak</i>) | | | |



WEDDING BANNS
 III - Amie Bartlett & Dan Ryan

| LECTOR SCHEDULE | | | | | | |
|---|------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| Mass Time | 4pm <i>Sept. 25, 2021</i> | 5:30pm <i>Sept. 25, 2021</i> | 7:30am <i>Sept. 26, 2021</i> | 9am <i>Sept. 26, 2021</i> | 10:30am <i>Sept 26, 2021</i> | 12pm <i>Sept 26, 2021</i> |
|  | Frank Zalewski | Bill Wilschke | Amy Shanahan | Dominic Pettenon Rosa Heredia | John Strompolis | Barbara Rendak |

TWO HOLY MARTYRS PARISH

St. Symphorosa & St. Rene Goupil

www.twoholymartyrs.org (website)

info@twoholymartyrs.org (email)

Two Holy Martyrs Parish Office

located on the St. Symphorosa Church site

6135 S. Austin Avenue

Chicago, Illinois 60638

773-767-1523 (phone)

773-767-6135 (fax)

St. Rene Worship Site

6949 W 63rd Place

Chicago, Illinois 60638

Two Holy Martyrs Parish Office Hours

Monday - Friday

9:00 am - 4:00 pm

Saturday

9:00 am - 12:00 pm

Sacrament of Penance

6-7pm every Tuesday (St. Symphorosa Church Site)

3-3:45pm every Saturday (St. Rene Church Site)

Two Holy Martyrs Mass Times

Saturday Vigil Mass

4:00pm - St. Rene Church

5:30pm - St. Symphorosa Church

Sunday

7:30am & 10:30am - St. Rene Church

9am & 12pm (noon) - St. Symphorosa Church

Weekday Mass

Monday - Saturday 8am

at alternating church sites

St. Rene Church (*Jan., Mar., May, July, Sept., Nov.*)

St. Symphorosa Church (*Feb., Apr., June, Aug., Oct., Dec.*)

St. Symphorosa School

6125 S. Austin Ave

Chicago, Illinois 60638

(773) 585-6888

www.stsymsschool.org

Two Holy Martyrs Social Media

Twitter - @twoholymartyrs

Facebook - www.facebook.com/TwoHolyMartyrsParish

Instagram - twoholymartyrsparish

Pastoral Staff

Rev. Robert Regan

Pastor

Rev. Matthew Compton

Associate Pastor

Rev. Norman Trela

Retired Priest in Residence

Pastors Emeritus

Rev. Ted Bojczuk

Pastor Emeritus

Rev. Peter Paurazas

Pastor Emeritus

Rev. Idzi Stacherczak

Pastor Emeritus

Ken Hilliard

ext. 222

Operations Director

Nancy Markham

ext. 248

Office/Tuition Coordinator

Magdalan Barry

ext. 221

Irene Perconti

ext. 241

Administrative Assistants

Peg Siebenaler

ext. 226

Faith Formation Coordinator

Parish Staff

Steve Kittler

Music Director

Deacon Raul Duque

Parish Organist

Kathy Berry 773.585.6888

School Principal

Chris Garza 773.585.6888

Assistant School Principal

Mark Schusteric

Maintenance Supervisor

New Parishioners and Updating Information: Welcome to our Parish!
We are so happy to have you join our parish community as we celebrate our faith. Please visit www.twoholymartyrs.org/copy-of-update-contact-information for a parish registration form. If you have changed your phone number, email, or moved please contact the parish office or email info@twoholymartyrs.org with the update.

Sacrament of the Sick and Communion Calls: Please contact our Parish Office to make arrangements. If reaching out after business hours (*M-F 9am to 4pm & Sat 9am to 12pm*) please call our emergency line at 773.242.7525

Sacrament of Baptism: Celebrated the second & fourth Sunday at 1:30pm in Church. Parent Preparation Session is required. Please contact Maggie (ext. 221) in the parish office for more information.

Marriages: Arrangements must be made at least 6 months prior to the proposed date of your wedding. Please contact Maggie (ext. 221) in our Parish Office for assistance.



Saint Symphorosa
and her
Seven Sons

Saint Rene Goupil
and the
North American Martyrs





Flood Brothers

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400



Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: krzystekn@jpaluch.com

www.jspaluch.com

Call Nancy Krzystek

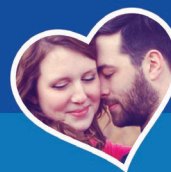
708.372.2244



WHY IS IT
A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?

catholicmatch[®] Illinois



CatholicMatch.com/myIL

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

DAVE AMATO'S DAYTON AUTO REBUILDERS, INC.

Family Owned & Operated 30 Yrs.

State Of The Art Body Shop

6843 W. 60th Pl.

773-586-1418

Thomas P. Murphy, Agent

Bus 773-586-1500

Fax 773-435-6539

6247 W. 63rd St. Chicago, IL 60638-5009



Protecting **Seniors** Nationwide

Medical Alert System

24SEVEN



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your **FAITH ON A JOURNEY.**

Call us today at 860-399-1785 or email

eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

MARY ANN DYBALA

Your First Choice Realtor

Call For FREE Market Analysis



773-582-9300

6165 S. Archer Ave.

EXCEPTIONAL SERVICE. NO EXCEPTIONS.



Your Parish Funeral Home
Distinctive and Affordable

6158 S. Central Ave. • 4635 S. Wallace St.

773-581-9000 • Chapelc.com

Robert J. Moynihan & Co. - Thomas McInerney's Sons

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**\$99 Down
\$99 Per Month
\$99 Installation**

This promotion assumes an estimated job cost of \$783. The advertised payment of \$99 a month is an estimate only, and assumes that third-party financing is available for new customers at an estimated 3.99% annual percentage rate for 120 months. Promotion available to qualified buyers on approved credit with \$99 down payment. Not all buyers will qualify. Higher annual percentage rates apply for buyers with lower credit ratings. LeafGuard is neither a broker nor a lender. Financing is provided by third-party lenders affiliated with LeafGuard, under terms and conditions arranged directly between the customer and such lender, all of which are subject to credit requirements and satisfactory completion of finance documents. Any finance terms advertised are estimates only. LeafGuard does not assist with, court or negotiate financing, other than providing customers an introduction to lenders interested in financing its customers. Expires 10/31/2021.

Receive a \$25 Amazon gift card with FREE in-home estimate

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company programs, sale, and install services offer protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age, must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, former employees of Company or affiliated companies or entities, former immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail or e-mailed within 30 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Amazon and is subject to change without notice prior to expiration. Expires 10/31/2021.



LeafGuard[®] is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard[®]
Get it. And forget it.[®]

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



OBBIE'S PIZZA

\$1 OFF Any Order With Bulletin

Pick Up & Delivery

6654 W. Archer

773-586-2828

Daily 4pm-11pm

Fri & Sat 4pm-12 midnight

Sunday Noon - 11 PM

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes



INVEST LOCALLY

Targeting local business makes good "Cents" -

Get your name out there by advertising in local parish bulletins. Contact us today for your next advertising move and we will work with you for your next **"AD THAT WORKS!"**

Check us out at www.jspaluch.com

Richard-Midway FUNERAL HOME

Family Owned & Operated



TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION



5749 ARCHER AVE., CHICAGO

773-767-1840 ♦ 773-767-8807

Jeffrey Anderzunas, Owner/Director

www.RichardMidwayFH.com

GEORGE'S PLUMBING & SEWER

Flood Control Specialists
All Types of Plumbing Repairs

- Bathroom Installations • Sump Pumps
 - Toilets, Tubs, Sinks, Faucets
 - Sewers Inspected by camera
 - Foundation Leaks Repaired
 - Battery Backup Systems
- Quality Work - Reasonable Prices
43 yrs. exp.
(773) 585-1893 Lic #058196966

Serving Your
Community
Since 1975

Thank You For
Your Patronage!

Open 7 Days
7am to 3pm

THREE SONS PANCAKE HOUSE

FAMILY RESTAURANT
6200 S. ARCHER
773.585.2767

Quality Work - Reasonable Prices

DEMMIS PLUMBING & SEWER



Lic# 055-044826

Ask for a
PARISHIONER
DISCOUNT

EMERGENCY
SERVICE

773.380.1900

www.demmisplumbing.com

James J. Kash KASH LAW OFFICES, LLC



- Wills
- Trusts
- Real Estate
- And Other
Legal Services

773-586-1050

6545 WEST ARCHER AVE.
CHICAGO

GRALAK
INSURANCE
AGENCY

"Serving Chicago
and Southwest
Suburbs Since 1991"



Ray Gralak

6826 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638

Office: 773.284.7650 Mowimy
Fax: 773.284.1007 Po Polsku

www.gralakagency.com

HERITAGE ROOFING

FULLY
INSURED 708.253.2561

Ed the Plumber Ed the Carpenter

773.471.1444

Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING



24 HOUR
EMERGENCY
SERVICE

\$40 OFF All Repairs

8428 S. 88th Ave., Justice

708.952.1400 • 773.767.6700

RIDGE FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES

EDWARD A. TYLKA

DIRECTOR/MANAGER
25 YEARS OF SERVICE
TO YOUR COMMUNITY



SPECIAL DISCOUNT
TO PARISHIONERS
FOR PRE-ARRANGEMENTS

Mowimy Po Polsku

6620 W. ARCHER AVE. 773.586.7900

ALL NEW BANQUET ROOM!

MABENKA RESTAURANT

7844 S. CICERO AVE.,
BURBANK

708.423.7679

www.MABENKA.COM

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family FREE Shipping
- FREE Activation
- NO Long Term Contracts



CALL
NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection

Nationwide, No Land Line Needed

EASY Set-up, NO Contract

24/7 365 Monitoring in the USA



This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

24/7 365 Monitoring in the USA

Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.
For further information,
please call the Parish Office.



PIPES R US Plumbing & Sewer

Senior • Police & Fireman Discounts

24 Hour
Emergency Service

773-699-9255

Licensed • Bonded • Insured

10% OFF with this ad



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Your Heating &
Air Conditioning Experts

WANTUCK
COMFORT SOLUTIONS

Carrier
turn to the experts

• SALES • SERVICE

773.581.9300

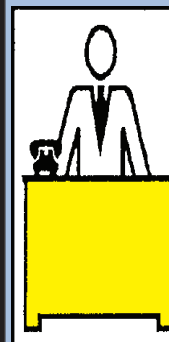
www.wantuck.net

Feeley Balto Funeral Service

Three Generations of
Dedication in Serving Your
Family's Needs

City and Suburban Locations

773.239.9095



Your
ad
could be in
this
space!

ADVANCED HEATING & AIR CONDITIONING, INC.

Sales - Service
Installation

Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers



PARISHIONER
DISCOUNT

708.485.7827

www.4AdvancedHVAC.com

Soukal Floral Co., Inc.

Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago

773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.